

## TRANSMISIÓN DE LA IDENTIDAD MULTICULTURAL DE LA CIUDAD DE MELILLA A SUS CIUDADANOS

**Francisca Ruiz Garzón, Gracia González Gijón, Juan Antonio Vera Casares y David Azancot Chocrón**

Universidad de Granada

Melilla en su vida cotidiana, en sus calles, edificios, comercios y fiestas refleja las múltiples caras que representan cada una de las comunidades culturales que habitan en la ciudad. Hablar de esta ciudad española del Norte de África es sinónimo de pluralidad de identidades culturales. El poder convivir diferentes culturas en un mismo territorio de poco más de 12km cuadrados es, sin duda, una riqueza que contribuye a la mejora de la calidad de vida de la ciudad y al sentimiento de ciudadanos de pleno derecho.

Para lograr este objetivo de plena convivencia, de participación y dinamización de los diferentes sectores y colectivos de la vida social, económica y cultural hay una necesidad de emprender iniciativas de diálogo, encuentros, vivencias, esfuerzos comunes, etc., con el fin de crear: unas redes sociales fuertes con unos objetivos y valores comunes. Debemos tomar conciencia de cuáles son las barreras que impiden la transmisión de la identidad cultural a determinados grupos sociales para así poder abrir otros canales y reconstruir una cultura comunitaria a partir de las transacciones entre los miembros de una sociedad y entre los miembros y sus entorno. Ante esta necesidad, el Instituto de las Culturas de la Ciudad Autónoma de Melilla nos concedió a un grupo de investigadores de la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla la financiación de diez mil euros para la realización de este estudio, en el que nos planteamos dos objetivos principales:

- Analizar qué identidad cultural transmite Melilla a sus ciudadanos.
- Conocer las actividades culturales que se organizan por parte del ayuntamiento y las distintas consejerías para la población melillense y su impacto en la población melillense.

Para la consecución de los objetivos se propusieron dos fases:

- Recolección y análisis de las actividades desarrolladas por el ayuntamiento de la Ciudad Autónoma de Melilla a través de sus distintas consejerías durante los últimos cinco años.
- Realización de entrevistas en profundidad a los ciudadanos melillenses que nos permita conocer el impacto de las actividades desarrolladas por la ciudad melillense en su población.

### 1. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

El presente proyecto de investigación ha sido aprobado y financiado por el Instituto de las Culturas de la Ciudad autónoma de Melilla, tras una convocatoria pública, para su realización en la Ciudad autónoma de Melilla durante el periodo Enero- Diciembre 2011.

Melilla en su vida cotidiana, en sus calles, edificios, comercios y fiestas refleja las múltiples caras que representan cada una de las comunidades culturales que habitan en la ciudad. Hablar de esta ciudad española del Norte de África es sinónimo de pluralidad de identidades culturales. El poder convivir diferentes culturas en un mismo territorio de poco más de 12km cuadrados es, sin duda, una riqueza que contribuye a la mejora de la calidad de vida de la ciudad y al sentimiento de ciudadanos de pleno derecho.

Para lograr este objetivo de plena convivencia, de participación y dinamización de los diferentes sectores y colectivos de la vida social, económica y cultural hay una necesidad de emprender iniciativas de diálogo, encuentros, vivencias, esfuerzos comunes, etc., con el fin de crear: unas redes sociales fuertes con unos objetivos comunes, un reconocimiento mutuo, unos vínculos basados en intereses y valores comunes. Estas iniciativas desarrolladas desempeñarán a su vez dos papeles importantes: una como vía de transmisión de la identidad cultural específica de esta ciudad en la que se ve reflejada el crisol de culturas y por otro lado, serán una vía de formación y adquisición de las características culturales de cada uno de los grupos que integran esta ciudad, mediante el contacto directo y la interacción de todos sus miembros (Humphrey, 1997).

El poder llegar a compartir una serie de valores, ideas, actividades, normas de comportamiento democráticas, actitudes, etc., hace de una sociedad que su cultura local esté fuertemente asentada, hecho que genera una elevada autoestima y contribuye a vertebrar la sociedad local.

Para poder sentirse miembro de una sociedad y poder compartir nuestra identidad cultural es imprescindible conocerla y transmitirla.

La transmisión de la identidad cultural puede ser de dos tipos: Transmisión explícita (las partes verbalizan todas las facetas de su relación como por ejemplo la reproducción de tradiciones) o tácita (las partes no ver-

balizan su intención. Es una transmisión inconsciente como son reproducción de comportamientos, creencias, valores, etc.)

Para poder entender cómo repercute la transmisión cultural en los sujetos según Bartolomé, habría que preguntarse primero cómo es la respuesta del sujeto al mundo que le rodea y a lo que la sociedad le intenta transmitir. La respuesta del sujeto está en función de la percepción que él mismo tenga de este mundo. Influirán aspectos como las motivaciones para comportarse de una determinada manera, el sistema de recompensas socialmente disponibles, las normas que corresponden a una sociedad y los modos de comunicación (2000).

Con respecto a los modos de comunicación utilizados para transmitir una determinada identidad cultural, es importante que tengamos en cuenta que, en toda comunidad puede existir una distribución desigual de la información a transmitir, debido a diversas barreras que retienen o no la información, o porque no se tome en cuenta que existen diversas escalas de valores y formas de vivir una cultura en función de: la edad, sexo, clase social, nivel económico, etc. (Mohamed, 2009:37)

El tomar conciencia de cuáles son las barreras que impiden la transmisión de la identidad cultural a determinados grupos sociales nos permitirá abrir otros canales y así reconstruir una cultura comunitaria a partir de las transacciones entre los miembros de una sociedad y entre los miembros y sus entornos. Las transacciones de las personas con el entorno amplían un intercambio de información, y este intercambio de información amplía a su vez, la construcción y mantenimiento del sistema (Ávila, 2005). De ahí la importancia de analizar qué tipos de canales son utilizados por los distintos organismos oficiales para ejercer su labor de transmisor de la identidad cultural local a través de las actividades ofertadas a los ciudadanos.

## 2. OBJETIVO GENERAL

Entre los objetivos generales que nos planteamos en nuestro estudio están el analizar qué identidad cultural transmite Melilla a sus ciudadanos. Para conseguir dicho objetivo nos planteamos otra serie de objetivos específicos encaminados a analizar más a fondo qué actividades reúnen a una mayor población de las distintas comunidades culturales, analizar qué actividades promueven que los miembros de los distintos grupos culturales se conozcan entre sí, averiguar el grado de conocimiento que tienen los ciudadanos melillenses de las distintas culturas que conviven en la ciudad, conocer las distintas fuentes transmisoras de dicha formación multicultural, identificar a qué población van destinadas estas actividades, deducir qué sectores de la población acceden a ellas, conocer los objetivos que se pretenden alcanzar con las actividades propuestas, analizar qué tipo de actividades se desarrollan, y potencian (seminarios, conferencias, teatro, encuentros, etc.)

Otro de los objetivos generales que nos planteamos es conocer las actividades culturales que se organizan por parte del ayuntamiento y las distintas consejerías para la población melillense y su impacto en la población melillense. Para ello pretendemos enumerar qué tipo de canales utilizan las distintas instituciones para informar a la población de dichas actividades culturales, (prensa, tv, poster, etc), conocer la percepción de los ciudadanos melillenses acerca de dichas acciones, averiguar el grado de interés y participación que manifiestan los ciudadanos por estas propuestas y averiguar el grado de satisfacción mostrado por los ciudadanos por las actividades desarrolladas.

## 3. METODOLOGÍA

La presente investigación será realizada bajo una metodología cualitativa en la que pretendemos hacer un estudio etnográfico de la transmisión cultural de la ciudad autónoma de Melilla a sus ciudadanos.

Para la consecución de los objetivos generales y específicos planteados anteriormente el proyecto se está desarrollando en dos etapas.

En la primera etapa a través del análisis de documentos públicos se ha realizado un listado de las actividades desarrolladas por el ayuntamiento de la Ciudad Autónoma de Melilla a través de sus distintas consejerías durante los últimos cinco años, dichas actividades serán clasificadas en base a sus características con el fin de conocer la identidad cultural que transmiten.

La segunda etapa se centrará en la realización de entrevistas estructuradas abiertas y entrevistas en profundidad dirigidas a los coordinadores de las distintas consejerías de turismo, educación y cultura. Y por otro lado entrevistas a los ciudadanos, que nos permita conocer el impacto de las actividades desarrolladas por la ciudad melillense en su población.

### 3.1 Muestra

Para poder dar respuesta a nuestros objetivos hemos contemplado tres grupos de muestra.

- Miembros coordinadores de las distintas instituciones públicas de la ciudad autónoma de Melilla, entre ellas, la consejería de Turismo, Cultura y Educación.

- Ciudadanos melillenses empadronados en la ciudad con un mínimo de 10 años.
- Documentación publicada procedente de las distintas consejerías de Turismo, cultura y educación

### 3.2 Instrumentos

Para la recogida de datos se van a utilizar varios instrumentos:

- La entrevista estructurada abierta destinada a los directivos y coordinadores de las actividades que organiza el ayuntamiento de Melilla
- Entrevista en profundidad destinada a recabar información sobre las opiniones de los ciudadanos melillenses sobre las actividades culturales que organiza el ayuntamiento
- Observación participante de las diferentes actividades culturales que se organicen por parte de las distintas consejerías de Turismo, educación y cultura, durante un año en la ciudad de Melilla
- Análisis de los materiales publicados de las actividades culturales organizadas por parte del ayuntamiento.

### 3.3 Procedimiento

El estudio tendrá una duración de un año. El trabajo a desarrollar tendrá la siguiente distribución:

- Enero - Marzo 2011: fase en la que se procederá a recopilar información sobre las actividades desarrolladas en la ciudad de Melilla en los últimos 5 años por parte de las distintas instituciones.
- Marzo - Mayo 2011: análisis cualitativo de las fuentes documentales.
- Junio - Agosto 2011: realización de las entrevistas.
- Septiembre - Octubre 2011: fase en la que se procederá al análisis de datos cualitativos.
- Noviembre- Diciembre 2011: fase para la redacción del informe de investigación.

Para analizar los datos recopilados a través de los distintos instrumentos nos basaremos en la siguiente plantilla de categorías:

- Conocimiento de las distintas culturas que conviven en Melilla.
- Fuentes de transmisión de los conocimientos culturales.
- Actividades organizadas por las distintas consejerías.
- Participación de los ciudadanos en las actividades organizadas por las distintas consejerías.

### BIBLIOGRAFÍA

- Albertos, J. M. (2002). Cultura, Innovación y Desarrollo Local. *Boletín de la AGE*, 34, 229-244.
- Ávila, M. (2005). Socialización, educación y reproducción cultural: Bordieu y Berstein. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 19 (1), 159-179.
- Bartolomé, M. et al. (2000). *La construcción de la identidad en contextos multiculturales*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. CIDE.
- Fontal, O. (2006). Claves del patrimonio cultural del presente y desde el presente para abordar su enseñanza. *Pulso*, 29, 9-31.
- Humphrey, T. (1997). Ciudadanía y clase social. *Reis*, 79, 297-344.